

Jahresrechnung

Vom 1. Januar bis 31. Dezember 2014



«Gemeinsam für Goldach»

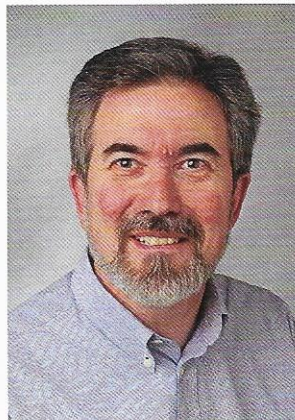
Ortsgemeinde Goldach

Verwaltungsrat

- Heinzmann Rolf, Präsident,
Ressort Präsidium/Finanzen
- Metzger Konrad, Vizepräsident,
Ressort Kultur
- Hädener Kurt,
Ressort Liegenschaften/Wald
- Müntener Margot,
Ressort Soziales
- Schmid Matthias,
Ressort Marketing/Informatik
- Kehl-Hädener Ursula,
Ratsschreiberin



Heinzmann Rolf



Metzger Konrad



Hädener Kurt



Müntener Margot



Schmid Matthias



Kehl-Hädener Ursula

Geschäftsprüfungskommission

- Schmid Andreas, Präsident
- Hanselmann Martin
- Hutter Christian, Schreiber



Schmid Andreas



Hanselmann Martin



Hutter Christian

Kontakt

Ortsgemeinde Goldach
9403 Goldach

Telefon Präsident: 071 841 18 48
Telefon Ratsschreiberin: 071 841 62 22

E-Mail: sekretariat@og-goldach.ch
Internet: www.og-goldach.ch

Ordentliche Bürgerversammlung Freitag, 13. März 2015, 19.30 Uhr
in der Aula der Musikschule am
Warteggweg, Goldach

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnung 2014
2. Vorlage des Voranschlags 2015
3. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
4. Allgemeine Umfrage

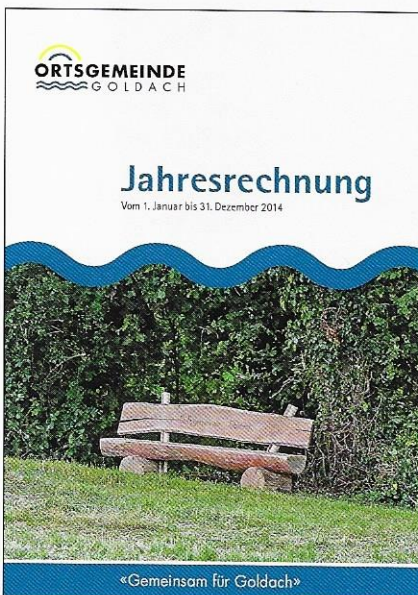
Um Missverständnisse zu vermeiden, sind Anträge, welche an der Bürgerversammlung gestellt werden, schriftlich abzugeben.

Beim Eintritt in die Aula ist die persönliche Stimmkarte abzugeben.

Jeder Haushalt wird mit einer Jahresrechnung bedient. Weitere Exemplare können bei der Ratschreiberin bezogen werden.

Im Anschluss an die Versammlung offeriert der Verwaltungsrat ein kleines Nachtessen. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, sich dafür bis 10. März 2015 mit der beiliegenden Karte anzumelden.

Wichtig: Anmeldekarte zum Nachtessen beachten!



Sitzbank am Staudenackerweg

Inhaltsverzeichnis

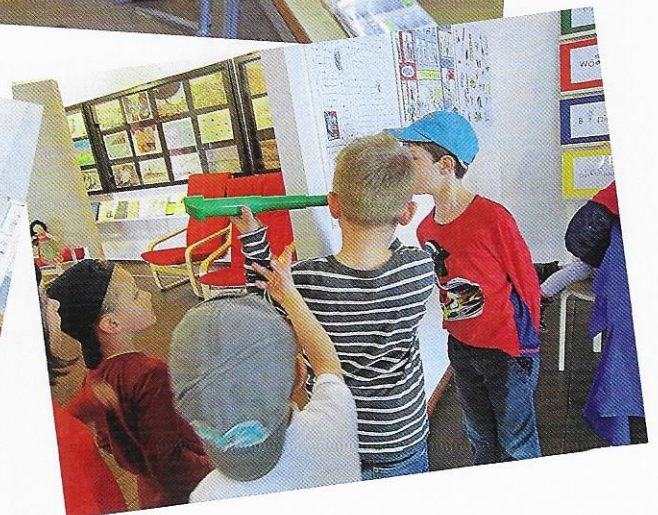
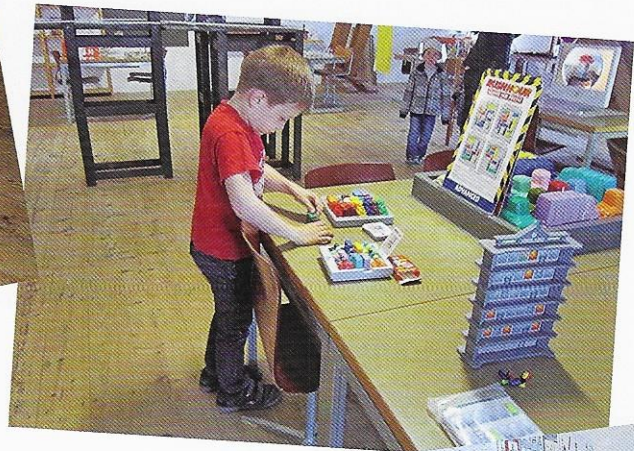
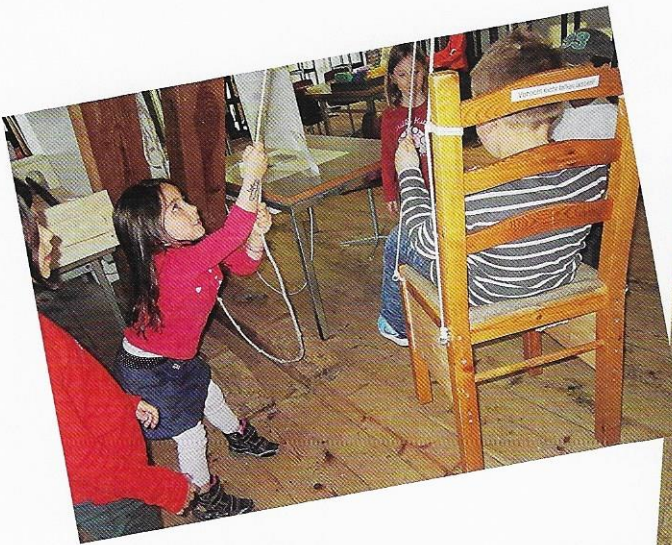
Traktanden	1
Jahresbericht 2014	2-8
Verwaltungsrechnung 2014	9-11
Voranschlag 2015	
Investitionsrechnung 2014	12
Bestandesrechnung per 31.12.2014	13
Bemerkungen zur Verwaltungsrechnung 2014	14
Bemerkungen zum Voranschlag 2015	14-15
Wertschriftenverzeichnis per 31.12.2014	15
Liegenschaftsverzeichnis per 31.12.2014	16
Genehmigung des Verwaltungsrates	17
Bericht der Geschäftsprüfungskommission	17

Jahresbericht 2014

Liebe Ortsbürgerinnen, liebe Ortsbürger

«Erleben – entdecken – erfahren»

Die Ortsgemeinde Goldach hat den Einwohnerinnen und Einwohnern von Goldach im vergangenen Jahr die Möglichkeit geboten, das Museum im Kornhaus kostenlos zu besuchen. Das Erlebnismuseum vor unserer Haustür öffnet Kindern und Erwachsenen eine spannende Welt. Vom Angebot haben 336 Personen (184 Erwachsene und 152 Kinder) Gebrauch gemacht.

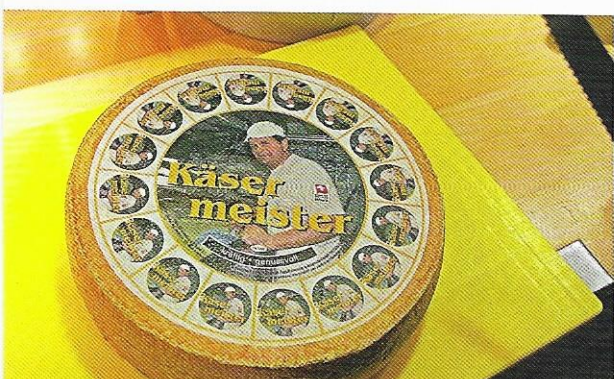


1. Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat hat die Geschäfte der Ortsgemeinde Goldach an 14 Sitzungen behandelt. Er setzte sich insbesondere mit den Liegenschaften und den Leistungen im öffentlichen Interesse auseinander. Von einzelnen Ratsmitgliedern wurden verschiedene Informationsveranstaltungen und Weiterbildungen besucht. Die Wald- und Liegenschaftsbegehung wurde zusammen mit der GPK durchgeführt. Je eine Delegation des Verwaltungsrates besuchte die Delegiertenversammlung des Verbandes St.Galler Ortsgemeinden in Gams und des Verbandes Schweiz. Bürgergemeinden und Korporationen in Lugano. Interessant war dabei das Referat von Ueli Strauss-Gallmann, Kantonsplaner und Leiter AREG, über die neue kantonale Raumplanung, welche auch für die Ortsgemeinde Goldach von grosser Bedeutung sein wird. Am 12. September 2014 hat die Korporation Vierhöfe, Rorschacherberg, zum Gedankenaustausch mit den regionalen Ortsgemeinden eingeladen.

2. Bürgerversammlung

Die Bürgerversammlung vom 14. März 2014 wurde von 153 Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern besucht. Dabei wurden die Jahresrechnung 2013 und der Voranschlag 2014 genehmigt.



3. Statistik

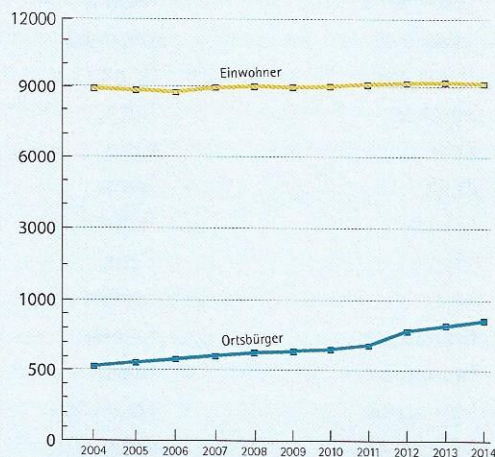
Mutationen

Anzahl Ortsbürger per 31.12.2013	831
Zuzüge	7
Geburten	3
Einbürgerungen	34
Wegzüge	26
Todesfälle	6

Anzahl Ortsbürger per 31.12.2014 843

Davon stimmberechtigt 680

Entwicklung Anzahl Ortsbürger gegenüber Einwohner von Goldach



4. Einbürgerungen

Im Jahr 2014 wurde folgenden Personen das Bürgerrecht der Ortsgemeinde Goldach erteilt:

Name	Vorname	Adresse	Geburtsdatum
▪ Balazs-Metz	Dawn	Seewydenstrasse 3a	16.06.1974
▪ De Simone	Gertrud	Rebenstrasse 8	19.04.1952
▪ Gennaro	Carlo	Sonnenhaldenstrasse 2	22.05.1974
▪ Giordanelli	Ilario	Thannstrasse 18	07.04.1987
▪ Gjonaj	Lindita	Weinhaldenstrasse 7	11.09.1981
▪ Gjonaj	Ulrik	Weinhaldenstrasse 7	02.11.1978
▪ Gjonaj	Tun	Weinhaldenstrasse 7	23.08.2010
▪ Harambasic	Ilija	Sonnenhaldenstrasse 2	03.02.1963
▪ Harambasic	Zorica	Sonnenhaldenstrasse 2	17.01.1968
▪ Islami	Albina	Quellenstrasse 1	17.12.1995
▪ Islami	Fatljume	Quellenstrasse 1	30.03.1991
▪ Jakovljevic	Helena	Ulrich-Röschstrasse 20	02.03.2014
▪ Jakovljevic	Nenad	Ulrich-Röschstrasse 20	20.07.1983
▪ Jovanovic	Gordana	Haini-Rennhasstrasse 20	08.11.1976
▪ Jovanovic	Stojan	Haini-Rennhasstrasse 20	27.08.1968
▪ Karakoç	Bora	Städelistrasse 16	24.09.1991
▪ Keller	Kurt	Haini-Rennhasstrasse 6	13.10.1938
▪ Keller	Mina	Haini-Rennhasstrasse 6	18.06.1935
▪ Mäder	Roland	Rebenstrasse 7	14.07.1973
▪ Merey	Cenk	St. Gallerstrasse 91	22.02.1977
▪ Metz	Stefan	Seewydenstrasse 3a	08.06.1972
▪ Mlinarevic	Ivanka	Tübacherstrasse 5	09.12.1966
▪ Mlinarevic	Maria	Tübacherstrasse 5	25.12.1997
▪ Mlinarevic	Nedeljko	Tübacherstrasse 5	24.08.1990
▪ Mlinarevic	Rade	Tübacherstrasse 5	18.02.1963
▪ Negro	Angelo	Rebenstrasse 20	27.01.1962
▪ Van der Wallen	Rayan	Eschenstrasse 2	07.06.2001
▪ Ziberi	Emin	Rosenackerstrasse 8	30.12.1978
▪ Ziberi	Agon	Rosenackerstrasse 8	25.05.2006
▪ Ziberi	Erza	Rosenackerstrasse 8	02.11.2008
▪ Ziberi	Zija	Rosenackerstrasse 8	20.04.1977
▪ Ziberi	Eron	Rosenackerstrasse 8	17.01.2008
▪ Ziberi	Jahi	Rosenackerstrasse 8	26.09.2005
▪ Ziberi	Medina	Rosenackerstrasse 8	17.11.2003

Der Verwaltungsrat heisst die neuen Ortsbürgerinnen und Ortsbürger willkommen.

5. Forstwesen

Lothar

Am 26. Dezember 1999 wütete der Sturm Lothar und richtete in den Wäldern der Ortsgemeinde Goldach grosse Schäden an. Auch nach 15 Jahren ist im Gebiet Eschlenwald Jungwuchspflege notwendig. Durch die Waldlichtungen nehmen die Brombeerstauden und Farne überhand. Insbesondere die Brombeerstauden sind schwer zu bekämpfen. Um Wildschäden zu vermeiden, werden Jungpflanzen mit Köchern geschützt.

Sangenwald

Im Sangenwald wurden die Wasserläufe freigelegt und der Waldrand zurückgeschnitten. Einzelne Randbäume, welche Schatten auf das Wiesland warfen, wurden entfernt. Ostwärts des Sangenwaldes wurde vom Pächter eine neue Christbaumkultur erstellt. Damit ein Wildfreilauf zwischen dem Sangenwald und der Kultur möglich ist, wurde eine offene Zone erstellt.

Rantelwald

Im Bereich des Vita-Parcours sind Sturmschäden zu verzeichnen. Mitten im Wald entstand eine grössere Lücke, schwere Buchen wurden umgerissen. Im steilen Gelände lagen die Bäume übereinander. Der Holzschlag wurde an die Gebrüder Fuchs, Rorschacherberg, vergeben, welche die Arbeiten sorgfältig ausführten. Sämtliches Brennholz wurde von ihnen übernommen, während das Nutzholz durch die Ortsgemeinde Goldach verkauft wurde. In diesem Gebiet musste aufgeforstet werden. Auf Empfehlung von Reto Bless, Regionalförster, wurden im oberen, eher trockenen Teil anstelle der schweren Buchen Baumsorten gepflanzt, welche der Bodenbeschaffenheit besser entsprechen.

Wittobel

Im Berichtsjahr wurden nur einzelne Bäume gerettet. Die Selbstverjüngung bewährt sich. Vor allem an den Randzonen (Ostseite) wächst eine grosse Zahl von jungen Douglasien heran. Gemeinsam mit weiteren Waldbesitzern muss ein neuer Gewässerdurchstich erstellt werden.

Betriebsplan

In Zusammenarbeit mit Revierförster Reto Bless muss eine strategische und waldbauliche Planung für die kommenden 15 Jahre erstellt werden.

6. Warteggweg 24/24a

Sämtliche Lamellenstoren am Gebäude wurden ausgewechselt. Nachdem die Arbeiten weitaus günstiger vergeben werden konnten, hat die GVA die Nettoschadenssumme für den Hagel Schaden vom 18. Juni 2013 von CHF 20'700 auf CHF 14'192 korrigiert.

Ein Mieterwechsel war zu verzeichnen. Diese Wohnung wurde beim letzten Wechsel renoviert. Jetzt mussten nur kleine Arbeiten vorgenommen werden.

In zwei Wohnungen wurden die Bodenbeläge erneuert und Malerarbeiten ausgeführt. Zwei Geschirrspüler und ein Kühlschrank mussten ersetzt werden.

7. Bruggmühlestrasse 7

Die Wohnung im 2. OG wurde auf den 31. März 2014 gekündigt. Aufgrund des schlechten Zustands der Wohnung hat der Verwaltungsrat beschlossen, diese nicht mehr zu vermieten. Um Schäden zu vermeiden, wurden die Wasserleitungen stillgelegt.

Die langjährige Mieterin der Wohnung im 1. OG ist im März unerwartet verstorben. Die Wohnung wurde per 30. Juni 2014 gekündigt. Sie wurde saniert und konnte per 1. November 2014 wieder vermietet werden.

Kurz vor Jahresende musste die Waschmaschine ersetzt werden.

8. Siedlung Withen

Die Kanalisation wurde im laufenden Jahr erneuert und umgeleitet. Die Arbeiten hat der Pächter ausgeführt.

Die Dächer der Scheune und des Wagenschopfs wiesen nach dem Hagelsturm vom 18. Juni 2013 erhebliche Schäden auf. Sie wurden im Berichtsjahr erneuert.

Die GVA hat einen Beitrag von CHF 9'000 geleistet. Hans Zeller hat am Wagenschopf Tore angebracht, Dach und Seitenwände auf eigene Kosten isoliert und Fenster eingebaut.

Der Gartenzaun ist defekt und muss im kommenden Jahr ersetzt werden.

9. Einstellhalle

Ende Jahr musste die Schliessanlage ausgetauscht werden, weil bei einem Mieter nicht mehr alle Schlüssel auffindbar waren. Die Kosten hat der Mieter zu tragen.

10. Kelle/Appenzellerstrasse 55

Im Februar war der Boiler defekt und musste durch einen neuen ersetzt werden.

11. Schuppis

Das Landumlegungsverfahren ist noch nicht abgeschlossen. Der Verwaltungsrat hat beschlossen, für die allfällige Verlängerung der Thannackerstrasse weitere Rückstellungen zu bilden.

12. Äueli/Mühlegut

Die Politische Gemeinde Goldach führt aufgrund des kommunalen Richtplans, der vom Gemeinderat im Januar 2012 verabschiedet wurde, eine Revision der Ortsplanung durch. Diese ist aufgeteilt in mehrere Teilzonenpläne und Überbauungspläne, die alle gleichzeitig vom 24. September bis 24. Oktober 2013 öffentlich aufgelegt wurden. Die Ortsgemeinde Goldach ist dabei wie folgt betroffen:

Teilzonenplan II Äueli: Die westlichen Bereiche der Grundstücke Nr. 7 und 9 gehören bisher zur Gewerbe-Industrie-Zone. Neu sollen sie der Grünzone zugewiesen werden. Betroffen sind Flächen von ca. 2'800 m² (Parzelle Nr. 7) und ca. 7'700 m² (Parzelle Nr. 9). Der Verwaltungsrat hat gegen diesen Entscheid Einsprache erhoben.

Aufgrund der zentrumsnahen Lage des Grundstücks setzt sich der Verwaltungsrat weiter dafür ein, dass im Gebiet Äueli hochwertiger Wohnraum zur Verfügung gestellt werden kann.

13. Staudenacker

Das Grundstück Nr. 15 im Gebiet Alte Landstrasse gehört bisher zur Wohnzone W3 und umfasst eine Fläche von 2'120 m². Gemäss dem Teilzonenplan II Alte Landstrasse soll es neu der Grünzone zugewiesen werden. Der Verwaltungsrat hat gegen diesen Entscheid des Gemeinderates Einsprache erhoben.

Ein idyllisches Plätzchen zum Ausruhen bietet die neue Sitzbank, welche die Ortsgemeinde Goldach am Staudenackerweg auf der Parzelle Nr. 1 installiert hat. Vorne bietet sich ein Ausblick ins Grüne an und hinten rauscht die Goldach.

14. Äueli/Parzelle Nr. 27

Die Ortsgemeinde Goldach hat die Parzelle Nr. 27 der Politischen Gemeinde Goldach verpachtet, welche einzelne Gartenparzellen weiterverpachtete und auf diesem Grundstück auch eine Kompostieranlage für das Quartier Mühlegut betrieben hat. Reklamationen über eine Fliegenplage am Wohnhaus Warteggweg 24/24a verlangten nach einer Lösung.

Es wurde festgestellt, dass die Fliegen von der Kompostieranlage kommen. Verschiedene Gespräche mit den Verantwortlichen der Kompostieranlage brachten keine Lösung. Deshalb hat der Verwaltungsrat beschlossen, das Pachtverhältnis mit der Gemeinde Goldach aufzulösen und damit die Stilllegung der Kompostieranlage auf den 15. April 2015 zu verlangen. Die bestehenden Gartenpachten werden von der Ortsgemeinde Goldach weitergeführt.

Auf dem Platz der ehemaligen Kompostieranlage plant der Verwaltungsrat die Erstellung einer kleinen Freizeitanlage, welche als aktive Begegnungsstätte Jung und Alt zur Verfügung stehen wird.

15. Landwirtschaft

Am 1. Januar 2014 hat Josef Germann jun. den Betrieb seines Vaters übernommen. Auf diesen Zeitpunkt hin wurde das Pachtverhältnis mit der Ortsgemeinde ebenfalls auf Josef Germann jun. übertragen. Im Frühjahr 2015 wird er zusätzlich die Magerwiese südlich der Alterswohnungen in Pacht nehmen und diese entsprechend bewirtschaften.

16. Ortsbürgeranlass 2014

Der Ortsbürgeranlass konnte im 2014 beim Forstbetrieb Witen durchgeführt werden. Den Teilnehmern wurde durch die Mitarbeiter des Forstbetriebes Witen Interessantes zu Wald und Holz mitgeteilt und Einblick in ihre Arbeit gegeben. Die kleineren Kinder folgten gespannt der Geschichte der Kasperlifrauen von Tübach. Danach genossen alle die feinen Grilladen der

Metzgerei Ehrbar und zum Dessert ein feines Friscoglacé. Leider wurde es an diesem Abend rasch kühl und die letzten Anwesenden machten sich bereits gegen 20.30 Uhr auf den Heimweg.

17. Leistungen im öffentlichen Interesse

Beiträge an Vereine und Institutionen

CHF	500.00	Beitrag an Volkshochschule
CHF	500.00	St.Galler Forstverein, Holzhauerei-Weltmeisterschaft 2014
CHF	1'000.00	Beitrag an MusicalOper Baby Bill
CHF	150.00	Heimatschutz St.Gallen/Appenzell i.Rh.
CHF	3'000.00	Melodia Goldach, Sponsorenbeitrag UFTATA
CHF	6'800.00	Melodia Goldach, Röhrenglockenspiel
CHF	9'425.25	Kultur i de Aula, LED-Scheinwerfer
CHF	1'500.00	Cevi Goldach, Materialzelt
CHF	400.00	Katholische Kirchgemeinde, Christbäume und Äste
CHF	203.00	Evangelische Kirchgemeinde, Christbäume
CHF	10'000.00	Museum im Kornhaus, Pauschalbeitrag Gratiseintritte für EinwohnerInnen von Goldach
CHF	15'000.00	BMX-Club Bike Hunters, Baubeitrag
CHF	20'000.00	Kinderspitex für Projekt Monitoring
CHF	500.00	Beitrag an Pro Senectute
CHF	500.00	Beitrag an Rheumaliga
CHF	500.00	Beitrag an Obvita, Ostschweiz. Blindenfürsorgeverein
CHF	500.00	Beitrag an Procap
CHF	1'000.00	Spielgruppe Goldach, Nutzungsbeitrag Waldspielgruppe für fünf Jahre

CHF 71'478.25 Total

Einnahmenverzicht im Sinne von Leistungen im öffentlichen Interesse

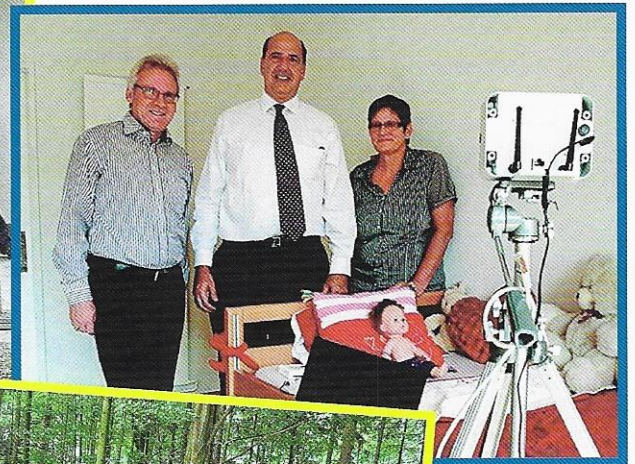
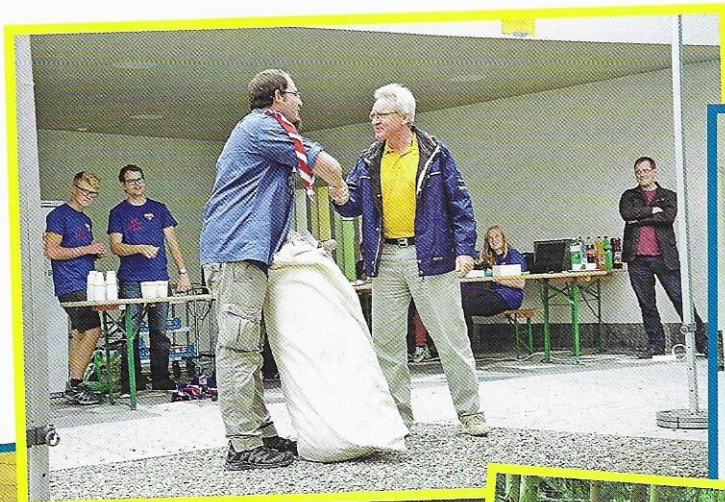
CHF	18'170.00	Kindergarten Breiten 1'324 m ² à CHF 500 zu 3.5% Zins, abzüglich Baurechtszins von CHF 5'000.00
CHF	88'725.00	Breitenwiese 12'675 m ² à CHF 200 zu 3.5% Zins
CHF	11'340.00	Biotop Schuppis 27'000 m ² à CHF 12 zu 3.5% Zins

CHF	56'560.00	Haus Mühlegut 4'748 m ² à CHF 500 zu 3.5 % Zins abzüglich Baurechtszins von CHF 26'530.00
CHF	23'020.00	Baurecht Armbrustschützenverein Appenzellerstrasse 1'680 m ² à CHF 400 zu 3.5 % Zins abzüglich Baurechtszins von CHF 500.00
CHF	144'000.00	Parzelle Nr. 7, Äueli, amtliche Schätzung CHF 7'280'000 zu 2 % Zins abzüglich Pachtzins (Baulandreserven)
CHF 341'815.00		Total

Humanitäre Hilfe

CHF	5'077.45	Kenya Wildlife Trust, Nairobi
CHF	4'000.00	SBS Schweiz. Bibliothek für Blinde, Seh- und Lesebehinderte, Buchpatenschaft
CHF	6'666.00	Weihnachtsaktion OHO – Ostschweizer helfen Ostschweizern
CHF 15'743.45		Total

Der Verwaltungsrat



VERWALTUNGSRECHNUNG vom 01.01.2014–31.12.2014

Voranschlag 2014		Rechnung 2014		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2015	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
159'800.00		157'351.18		A	LAUFENDE RECHNUNG		
16'100.00		13'814.70		0	BÜRGERSCHAFT, BEHÖRDEN, VERWALTUNG	183'800.00	
400.00		400.00		00	Bürgerversammlung	16'100.00	
5'000.00		4'449.70		000.300.0	Entschädigung Stimmzähler	400.00	
700.00		651.60		000.310.0	Drucksachen, Inserate	5'000.00	
10'000.00		8'313.40		000.318.0	Porti	700.00	
				000.319.0	Bürgertrunk, Versammlungen	10'000.00	
6'000.00		3'250.00		01	Geschäftsprüfungskommission	3'000.00	
3'000.00		3'250.00		010.300.0	Sitzungs- und Taggelder	3'000.00	
3'000.00				010.318.0	Rechnungsprüfung durch Dritte		
36'000.00		38'823.40		02	Verwaltungsrat	39'000.00	
35'000.00		37'450.00		020.300.0	Sitzungs- und Taggelder	38'000.00	
1'000.00		1'373.40		020.317.0	Spesenentschädigungen	1'000.00	
86'700.00		88'012.38		04	Allgemeine Verwaltung	89'700.00	
3'500.00		4'315.00		040.300.0	Sitzungs- und Taggelder	4'000.00	
40'000.00		39'935.00		040.301.0	Löhne	40'000.00	
6'000.00		8'501.05		040.303.0	Sozialversicherungsbeiträge	6'000.00	
200.00		175.60		040.305.0	Unfallversicherungsbeiträge	200.00	
12'000.00		8'571.20		040.309.0	Übr.Personalaufwand, Verbandsbeiträge	12'000.00	
2'000.00		2'579.80		040.310.0	Büromaterial, Drucksachen	3'000.00	
17'000.00		16'548.80		040.316.0	Mieten Büroräume, Sitzungsz., Archiv	17'000.00	
		5.80		040.317.0	Spesenentschädigungen		
4'000.00		2'797.60		040.318.0	Versicherungen, Dienstleist., Expertisen	5'000.00	
1'000.00		1'033.30		040.318.1	Porti, Telefon	1'000.00	
1'000.00		1'749.23		040.318.2	Bankspesen	1'500.00	
		1'800.00		040.318.3	Kranzspenden		
15'000.00		13'450.70		08	Öffentliche Anlässe	36'000.00	
15'000.00		13'450.70		080.318.0	Diverse Aufwendungen	36'000.00	
30'700.00	12'000.00	30'670.00	12'000.00	2	BILDUNG	30'700.00	12'000.00
18'200.00		18'170.00		25	Allgemeinbildende Schulen	18'200.00	
18'200.00		18'170.00		250	Allgemeinbildende Schulen	18'200.00	
18'200.00		18'170.00		250.362.0	Kindergarten Breiten	18'200.00	
12.500.00	12'000.00	12'500.00	12'000.00	29	Berufsbildung	12'500.00	12'000.00
500.00		500.00		290	Übrige Bildungsstätten	500.00	
500.00		500.00		290.365.0	Beitrag an Volkshochschule	500.00	
12'000.00	12'000.00	12'000.00	12'000.00	291	Lehrlings- und Stipendienfond	12'000.00	12'000.00
5'000.00				291.366.0	Stipendien an Lehrlinge	5'000.00	
7'000.00		12'000.00		291.380.0	Einlage in Lehrlingsfond	7'000.00	
	12'000.00		12'000.00	291.493.0	Intern verrechnete Zinsen aus Guth. OG		12'000.00
300'000.00		316'063.25		3	KULTUR, FREIZEIT	350'000.00	
25'000.00		33'978.25		30	Kulturförderung	15'000.00	
15'000.00		23'978.25		300.365.0	Beitrag an Vereine	15'000.00	
10'000.00		10'000.00		300.365.3	Museum im Kornhaus		
245'000.00		244'065.00		33	Grünanlagen	305'000.00	
				330.314.0	Bau und Unterhalt Freizeitanlage	60'000.00	
245'000.00		244'065.00		330.362.0	Leistungen im öffentlichen Interesse	245'000.00	
30'000.00		38'020.00		34	Sport	30'000.00	
30'000.00		38'020.00		340.365.0	Beitrag an Vereine	30'000.00	
20'000.00		20'000.00		4	GESUNDHEIT		
20'000.00		20'000.00		45	Ambulante Krankenpflege		
20'000.00		20'000.00		450.365.0	Beitrag an Vereine		

VERWALTUNGSRECHNUNG vom 01.01.2014–31.12.2014

Voranschlag 2014		Rechnung 2014		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2015	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
172'000.00	66'000.00	166'303.45	66'000.00	5	SOZIALE WOHLFAHRT	170'000.00	67'000.00
152'000.00	66'000.00	150'560.00	66'000.00	53	Allgemeine Fürsorge	150'000.00	67'000.00
86'000.00		84'560.00		530	Allgemeine Sozialhilfe	83'000.00	
5'000.00		3'000.00		530.365.0	Beitrag an Vereine	2'000.00	
56'000.00		56'560.00		530.365.2	Beitrag an Haus Mühlegut	56'000.00	
25'000.00		25'000.00		530.390.0	Beitrag an Altersbeihilfefond	25'000.00	
59'000.00	59'000.00	59'000.00	59'000.00	531	Altersbeihilfefond	60'000.00	60'000.00
49'000.00		47'700.00		531.366.0	Beiträge an Bürger	49'500.00	
10'000.00		11'300.00		531.380.0	Einlage in Altersbeihilfefond	10'500.00	
	25'000.00		25'000.00	531.490.0	Beitrag Ortsgemeinde		25'000.00
	34'000.00		34'000.00	531.493.0	Intern verrechnete Zinsen aus Guth. OG		35'000.00
7'000.00	7'000.00	7'000.00	7'000.00	532	Fürsorge- und Invalidenfond	7'000.00	7'000.00
2'000.00		2'400.00		532.366.0	Beiträge an Bürger	2'800.00	
600.00		540.00		532.366.1	Geburtstagsgeschenke an Bürger	720.00	
2'000.00		2'160.00		532.366.2	Weihnachtsgeschenke an Bürger	2'100.00	
2'400.00		1'900.00		532.380.0	Einlage in Fürsorge- und Invalidenfond	1'380.00	
	7'000.00		7'000.00	532.493.0	Intern verrechnete Zinsen aus Guth. OG		7'000.00
20'000.00		15'743.45		59	Humanitäre Hilfe	20'000.00	
20'000.00		15'743.45		590	Humanitäre Hilfen	20'000.00	
20'000.00		15'743.45		590.365.0	Beiträge	20'000.00	
34'500.00	16'000.00	49'931.86	21'156.11	8	VOLKSWIRTSCHAFT	41'500.00	16'000.00
34'500.00	16'000.00	49'931.86	21'156.11	81	Forstwirtschaft	41'500.00	16'000.00
		604.80		810.311.0	Anschaffung von Mobilien		
10'000.00		14'427.95		810.314.0	Unterhalt des Waldes	10'000.00	
5'000.00		3'039.90		810.318.0	Beförderungskosten	3'000.00	
12'000.00		23'742.05		810.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	20'000.00	
		148.90		810.329.0	Skonti		
500.00		318.26		810.365.0	Verbandsbeiträge	500.00	
7'000.00		7'650.00		810.366.0	Beiträge an Christbaumverkauf	8'000.00	
	12'000.00		16'891.11	810.435.0	Holzverkäufe		12'000.00
	4'000.00		4'265.00	810.461.0	Kantonsbeitrag		4'000.00
532'500.00	1'155'500.00	524'776.78	1'165'940.41	9	FINANZEN	444'000.00	1'125'000.00
304'800.00	1'140'500.00	295'787.20	1'147'151.65	94	Liegenschaften Finanzvermögen	131'800.00	1'110'000.00
149'300.00	446'500.00	133'746.80	444'971.50	940	Wohnliegenschaften	79'300.00	425'000.00
136'000.00	220'000.00	106'452.80	224'043.30	9401	Liegenschaft Warteggweg 24/24a	66'000.00	204'000.00
30'000.00		22'992.40		940.312.1	Wasser, Energie	30'000.00	
1'000.00		291.40		940.313.1	Verbrauchsmaterial	1'000.00	
90'000.00		67'002.80		940.314.1	Baulicher Unterhalt	20'000.00	
15'000.00		15'862.35		940.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	15'000.00	
		303.85		940.319.1	Übrige		
	172'000.00		175'891.60	940.423.1	Mietzinseinnahmen		175'000.00
	48'000.00		48'151.70	940.436.1	Rückerstattungen Nebenkosten		29'000.00
13'000.00	23'500.00	27'069.20	12'833.80	9402	Liegenschaft Bruggmühlestrasse 7	13'000.00	18'000.00
5'000.00		4'045.90		940.312.2	Wasser, Energie	5'000.00	
5'000.00		21'429.30		940.314.2	Baulicher Unterhalt	5'000.00	
3'000.00		1'594.00		940.318.2	Dienstleistungen und Versicherungen	3'000.00	
	18'500.00		9'212.80	940.423.2	Mietzinseinnahmen		15'000.00
	5'000.00		3'621.00	940.436.2	Rückerstattungen Nebenkosten		3'000.00
300.00	203'000.00	224.80	208'094.40	9403	Liegenschaft Mühlegut	300.00	203'000.00
300.00		224.80		940.318.3	Dienstleistungen und Versicherungen	300.00	
	83'000.00		83'089.60	940.423.3	Baurechtszinsen		83'000.00
	120'000.00		125'004.80	940.462.3	Rückerstattg. Haus Mühlegut aus Betrieb		120'000.00

VERWALTUNGSRECHNUNG vom 01.01.2014–31.12.2014

Voranschlag 2014		Rechnung 2014		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2015	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
129'500.00	66'000.00	120'957.45	68'266.60	942	Landwirtschaftliche Liegenschaften	11'500.00	57'000.00
127'000.00	32'000.00	115'652.80	34'033.00	9422	Liegenschaft Withen	9'000.00	23'000.00
125'000.00		113'208.65		942.314.2	Baulicher Unterhalt	7'000.00	
2'000.00		2'444.15		942.318.2	Dienstleistungen und Versicherungen	2'000.00	
	23'000.00		23'700.00	942.423.2	Mietzinseinnahmen		23'000.00
	9'000.00		10'333.00	942.436.2	Rückerstattungen Nebenkosten		
2'500.00	34'000.00	5'304.65	34'233.60	9423	Liegenschaft Kelle	2'500.00	34'000.00
2'000.00		4'777.55		942.314.3	Baulicher Unterhalt	2'000.00	
500.00		527.10		942.318.3	Dienstleistungen und Versicherungen	500.00	
	34'000.00		34'233.60	942.423.3	Mietzinseinnahmen		34'000.00
9'000.00	65'000.00	4'836.05	63'640.65	944	Industrieliegenschaften	9'000.00	65'000.00
9'000.00	65'000.00	4'836.05	63'640.65	9441	Liegenschaft Einstellhalle	9'000.00	65'000.00
3'000.00		2'828.05		944.312.1	Wasser, Energie	3'000.00	
5'000.00				944.314.1	Baulicher Unterhalt	5'000.00	
1'000.00		658.00		944.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	1'000.00	
		1'350.00		944.319.1	Übrige		
	65'000.00		63'640.65	944.423.1	Mietzinseinnahmen		65'000.00
7'000.00	153'000.00	21'060.90	154'112.90	946	Landwirtschaftliche Grundstücke	12'000.00	153'000.00
7'000.00	153'000.00	21'060.90	154'112.90	9461	Landwirtschaftliche Liegenschaften	12'000.00	153'000.00
2'000.00		1'937.75		946.314.1	Baulicher Unterhalt	2'000.00	
5'000.00		19'123.15		946.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	10'000.00	
	153'000.00		153'951.90	946.423.1	Pachtzinsen		153'000.00
			161.00	946.434.1	Vergütungen aus Dienstleistungen		
10'000.00	410'000.00	15'186.00	416'160.00	948	Übrige Grundstücke	20'000.00	410'000.00
10'000.00	410'000.00	15'186.00	416'160.00	9481	Übrige Liegenschaften	20'000.00	410'000.00
10'000.00		15'186.00		948.318.1	Dienstleistungen und Honorare	20'000.00	
	410'000.00		412'385.40	948.423.1	Baurechtszinsen, Pachtzinsen		410'000.00
			3'774.60	948.436.1	Rückerstattungen		
53'000.00	15'000.00	53'000.00	18'788.76	95	Zinsen	54'000.00	15'000.00
53'000.00		53'000.00		950.393.0	Intern verrechnete Zinsen	54'000.00	
			25.27	950.420.0	Zinsen für flüssige Mittel		
	15'000.00		18'763.49	950.422.0	Zinsen aus Anlagen des Finanzvermögens		15'000.00
174'700.00		175'989.58		99	Abschreibung des Verwaltungsvermögens	258'200.00	
				990.331.0	Ordentliche Abschreibungen	125'000.00	
174'700.00		175'989.58		990.912	Betriebsvorschlag	133'200.00	
1'249'500.00	1'249'500.00	1'265'096.52	1'265'096.52	TOTAL		1'220'000.00	1'220'000.00

INVESTITIONSRECHNUNG vom 01.01.2014–31.12.2014

Voranschlag 2014		Rechnung 2014		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2015	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
0.00	0.00	0.00	0.00	6201	Strassen	250'000.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	620.501.1	Verlängerung Felbenstrasse	250'000.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	6201	Total Strassen	250'000.00	0.00

BESTANDESRECHNUNG per 31.12.2014

Konto	Kontobeschreibung	Bestand am 31.12.2013	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	Bestand am 31.12.2014
1	AKTIVEN	7'244'210.02			
10	FINANZVERMÖGEN	7'214'210.02	1'614'332.24	1'424'523.36	7'434'018.90
100	Flüssige Mittel	109'868.88	836'175.21	850'400.34	7'404'018.90
1000	Kasse	57.25	6'050.00	5'738.95	368.30
1002.00	Kontokorrent Kantonalbank	49'591.26	209'452.37	220'453.89	38'589.74
1002.01	Kontokorrent Raiffeisenbank	60'220.37	620'672.84	624'207.50	56'685.71
101	Guthaben	6'379.75	443'560.89	440'806.11	9'134.53
1013	Debitoren	-	437'500.71	434'426.36	3'074.35
1015	Verrechnungssteuer	6'379.75	6'060.18	6'379.75	6'060.18
102	Anlagen	7'093'961.39	334'436.49	129'316.91	7'299'080.97
1020.03	Sparkonto Raiffeisenbank	72'953.73	97.25		73'050.98
1020.04	Sparkonto Raiffeisenbank	161'565.00	215.40	75.40	161'705.00
1020.05	Sparkonto Raiffeisenbank	91'237.60	121.65		91'359.25
1020.08	Firmen-Anlagekonto Raiffeisenbank	2'373'540.95	207'349.65	2'572.35	2'578'318.25
1020.09	Aktionärs-Sparkonto Kantonalbank	380'176.21	957.54	126'669.16	254'464.59
1021	Aktien	243'487.90	125'695.00		369'182.90
1023.00	Warteggweg 24/24a	1'000'000.00			1'000'000.00
1023.02	Bruggmühlestrasse 7	171'000.00			171'000.00
1023.03	Withen	170'000.00			170'000.00
1023.04	Kelle	30'000.00			30'000.00
1023.05	Einstellhalle	160'000.00			160'000.00
1023.06	Haus Mühlegut	2'240'000.00			2'240'000.00
108	Transitorische Aktiven	4'000.00	159.65	4'000.00	159.65
1080	Rechnungsabgrenzungen	4'000.00	159.65	4'000.00	159.65
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	30'000.00			30'000.00
110	Sachgüter	30'000.00			30'000.00
1100	Grundstücke und Wiesland	30'000.00			30'000.00
2	PASSIVEN	7'244'210.02	425'965.96	236'157.08	7'434'018.90
20	FREMDKAPITAL	60'817.50	48'786.80	60'167.50	49'436.80
200	Laufende Verpflichtungen	1'300.00	7'281.90	650.00	7'931.90
2000	Kreditoren	-	5'481.90		5'481.90
2001.00	Depotgelder Warteggweg 24/24a	1'300.00	100.00	100.00	1'300.00
2001.01	Depotgelder Einstellhalle	-	1'700.00	550.00	1'150.00
208	Transitorische Passiven	59'517.50	41'504.90	59'517.50	41'504.90
2080	Rechnungsabgrenzungen	59'517.50	41'504.90	59'517.50	41'504.90
28	SONDERVERMÖGEN	2'040'999.45	172'200.00		2'213'199.45
280	Zweckbestimmte Zuwendungen	1'560'999.45	25'200.00		1'586'199.45
2800.00	Altersbeihilfefond	688'321.00	11'300.00		699'621.00
2800.01	Fürsorge- und Invalidenfond	151'192.60	1'900.00		153'092.60
2800.02	Lehrlings- und Stipendienfond	424'377.25	12'000.00		436'377.25
2800.03	Forstreservfond	247'108.60			247'108.60
2800.04	Sturmschadenfond	50'000.00			50'000.00
282	Vorfinanzierungen	480'000.00	147'000.00		627'000.00
2820	Rücklage für Schutzprojekt Goldach	100'000.00			100'000.00
2821	Rücklage für Alterswohnungen	170'000.00			170'000.00
2822	Rücklage für Thannackerstrasse	210'000.00	147'000.00		357'000.00
29	EIGENKAPITAL	5'142'393.07	204'979.16	175'989.58	5'171'382.65
299	Einnahmenüberschuss/-manko	5'142'393.07	204'979.16	175'989.58	5'171'382.65
2990	Jahresergebnis	-	175'989.58	175'989.58	-
2999	kumulierte Ergebnisse Vorjahre	5'142'393.07	28'989.58		5'171'382.65

Gewinnverwendung:

CHF 147'000.00

Rücklage für Thannackerstrasse

CHF 28'989.58

Zuweisung an Eigenkapital (kumulierte Ergebnisse Vorjahre)

Goldach, 31. Dezember 2014

Die Kassierin: Ursula Kehl



Bemerkungen zur Verwaltungsrechnung 2014

Konto	Bemerkungen
01	<i>Geschäftsprüfungskommission</i>
318.0	Die Rechnungsprüfung durch das Amt für Gemeinden ist nicht erfolgt
33	<i>Kultur, Freizeit</i>
365.0	Es wurden diverse Projekte und Vereine unterstützt. Die Gesuche sind erst im Laufe des Jahres eingegangen.
34	<i>Sport</i>
365.0	Der BMX-Club Bike Hunters wurde mit einem grosszügigen Baubeitrag unterstützt. Das Gesuch ist erst im Laufe des Jahres eingegangen.
81	<i>Forstwirtschaft</i>
314.0	Sturmschäden haben grössere Unterhaltsarbeiten ausgelöst
318.1	Durch die Sturmschäden musste mehr Holz aufgerüstet werden
435.0	Es konnte mehr Holz verkauft werden
9401	<i>Warteggweg 24/24a</i>
314.1	Der Ersatz der Lamellenstoren konnte günstiger vergeben werden
9402	<i>Bruggmühlestrasse 7</i>
314.2	Die Wohnungskündigungen lösten Sanierungsarbeiten aus
423.2	Eine Wohnung wurde seit März nicht mehr vermietet und eine stand während vier Monaten leer
9422	<i>Liegenschaft Withen</i>
314.2	Die Erneuerung der Dächer an der Scheune und am Wagenschopf sowie die Kanalisationsarbeiten konnten günstiger ausgeführt werden
436.2	Rückerstattungen der Gebäudeversicherungsanstalt
9461	<i>Landwirtschaftliche Grundstücke</i>
318.1	Rechtsberatung im Zusammenhang mit Pachtverträgen und Rekursen
9481	<i>Übrige Grundstücke</i>
318.1	Rechtsberatung im Zusammenhang mit dem Landumlegungsverfahren und einem Baurechtsvertrag

Bemerkungen zum Voranschlag 2015

	Verwaltungsrechnung
08	<i>Öffentliche Anlässe</i>
318.0	Ortsbürgeranlass und Einbürgerungsaktion
30	<i>Kulturförderung</i>
365.0	Auszahlungen auf Anfragen werden durch den Rat geprüft
33	<i>Grünanlagen</i>
314.0	Bau und Unterhalt einer kleinen Freizeitanlage auf Parzelle Nr. 27
34	<i>Sport</i>
365.0	Auszahlungen auf Anfragen werden durch den Rat geprüft
59	<i>Humanitäre Hilfe</i>
365.0	Unterstützt werden Projekte im In- und Ausland

Betriebsvorschlag

In den nächsten Jahren stehen mit der Thannäckerstrasse Perimeterbeiträge an, welche Rücklagen aus Ertragsüberschüssen verlangen.

Gemäss Vorgaben des Amtes für Gemeinden können 0.1 % des Nettovermögens zur Substanzerhaltung dem Eigenkapital zugewiesen werden.

Investitionsrechnung

6201

Strassen

501.1

Das letzte Baurechtsgrundstück an der Felbenstrasse muss noch erschlossen werden

Neue, von der Bürgerversammlung mit dem Voranschlag zu genehmigende Ausgaben sind fett hervorgehoben.

Wertschriftenverzeichnis per 31.12.2014

Aktien	Kurs						
Anzahl	31.12.2014	Bezeichnung		Kurswert		Buchwert	
50	CHF 361.00	N Akt. St.Galler Kantonalbank		CHF 18'050.00		CHF 17'400.00	
1040	CHF 92.35	N Aktien Novartis		CHF 96'044.00		CHF 53'185.90	
360	CHF 92.35	N Aktien Novartis					
		Kauf 30.04.2014		CHF 33'246.00		CHF 27'450.00	
1000	CHF 21.14	N Aktien ABB Ltd.		CHF 21'140.00		CHF 17'680.00	
1000	CHF 72.95	N Aktien Nestlé		CHF 72'950.00		CHF 49'559.00	
500	CHF 72.95	N Aktien Nestlé Kauf 30.04.2014		CHF 36'475.00		CHF 33'900.00	
330	CHF 269.90	GS Roche Holding AG		CHF 89'067.00		CHF 50'888.00	
50	CHF 269.90	GS Roche Holding AG					
		Kauf 30.04.2014		CHF 13'495.00		CHF 12'930.00	
10	CHF 2'045.00	N Aktien SGS		CHF 20'450.00		CHF 20'260.00	
1	CHF 57'160.00	N Aktie Lindt & Sprüngli		CHF 57'160.00		CHF 34'515.00	
1	CHF 57'160.00	N Aktie Lindt & Sprüngli					
		Kauf 30.04.2014		CHF 57'160.00		CHF 51'415.00	
				CHF 515'237.00		CHF 369'182.90	

Grundeigentum Ortsgemeinde Goldach

per 31.12.2014

Objekt/Lage	Parzelle Nr.	Gebäude Nr.	Fläche m ²	Verkehrswert CHF
Gemeinde Goldach				
MFH und Tiefgarage Warteggweg 24/24a	1597	2117/2136	3'228	2'700'000
Wiese Äueli	7		23'766	7'280'000
MFH und Remise Bruggmühlestrasse 7	1596	634/635	909	401'000
Siedlung Withen	1616/1617/1618	2044/2045/2588/864	75'365	599'900
Liegenschaft Kelle	532	525/526/834	12'009	171'200
Baurechtsparzelle Kelle	532		1'680	43'000
Einstellhalle Felbenstrasse, inkl. freies Bauland	58	2566	9'431	1'430'000
Baurechtsparzelle Obere Bleiche	131		4'063	500'000
Baurechtsparzellen Felbenstrasse	58		32'198	6'774'000
Ausgebeutetes Areal/z.T.Grünzone Schuppis	54		22'473	67'000
Baurechtsparzelle Schuppis	55		8'399	1'386'000
Ausgebeutetes Areal/z.T.Grünfläche	55		23'179	655'000
Wiese, Staudenäcker	1		15'250	10'400
Wiese, Staudenäcker	15		2'120	438'000
Baurechtsparzelle Mühlegutstrasse	25		4'748	562'000
Wiese im Äueli, z.T. Grünzone	9		14'969	164'000
Wiese, Warteggweg	27		3'472	417'000
Wiese, Warteggweg	357		2'665	213'000
Scheune mit Anbau, Wiese, Wald, Schlossberg	571	743	121'958	382'400
Breitenwiese	290		6'608	125'000
Breitenwiese	937		6'067	120'000
Baurechtsparzelle Breitenweg	1441		1'324	94'000
Wald, Abflecken	802		5'222	1'300
Wald, Abflecken	1601		32'867	8'600
Wald, Rantel	1461		9'049	2'400
Wald, Rantel	566		198'366	51'300
Wald, Schlossberg	572		1'835	500
Wald, Untereggerstrasse	573		2'460	600
Gemeinde Rorschacherberg				
Wiese, Wald, Sulzberg	73/1201		40'457	118'400
Wiese, Wald, Loch	77/1207		41'546	20'000
Wald, Eschlen	75/76/483/674		111'646	28'500
Gemeinde Eggersriet				
Wittobel, Scheune, Wald	933/310/292/293/326	347	90'836	23'500
Gemeinde Goldach				
827/1000 Miteigentum an Stammgrundstück Nr. 5005 (1/2 ME Gemeinde Goldach, 1/2 ME Ortsgemeinde Goldach, Verkehrswert STWE 7769 CHF 5'170'000.00) Anteil Ortsgemeinde 50%	StWE 7769			2'585'000

1. Genehmigung des Verwaltungsrates

Die Jahresrechnung 2014 und der Voranschlag für das Jahr 2015 wurden am 13. Januar 2015 genehmigt.

Der Präsident:
Rolf Heinzmann



Die Ratsschreiberin:
Ursula Kehl



2. Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Goldach

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2014 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2015 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

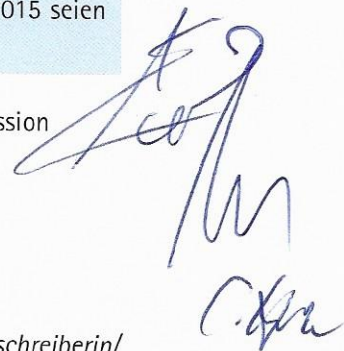
Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2014 der Ortsgemeinde Goldach sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2015 seien zu genehmigen.

Goldach, 19. Januar 2015

Die Geschäftsprüfungskommission
Andreas Schmid, Präsident
Martin Hanselmann
Christian Hutter, Schreiber



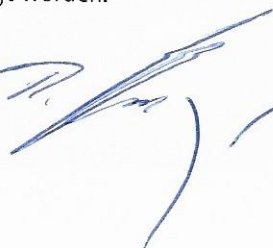
Ergänzender Hinweis der Geschäftsprüfungskommission

Die GPK dankt dem Präsidenten und den Mitgliedern des Verwaltungsrates sowie der Ratsschreiberin/Kassierin Ursula Kehl für die grosse Arbeit zum Wohle und im Sinne der Ortsgemeinde Goldach.

3. Genehmigung der Bürgerschaft

Die Jahresrechnung 2014 und der Voranschlag für das Jahr 2015 sind von der Bürgerschaft am 13. März 2015 genehmigt worden.

Der Versammlungsleiter:
Rolf Heinzmann



Die Protokollführerin:
Ursula Kehl



